

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991  
Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

#### 1. Národné osvetové centrum

Sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava  
Štatutárny orgán: PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
IČ DPH: SK 2020829888  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: SK 638180 0000 0006 9325  
Právna forma: príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanaj Ministerstvom kultúry SR MK – 3852/2008-10/15243

(ďalej len „NOC“)

a

#### 2. Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Štatutárny orgán: Mgr. Anna Vraždová, poverená riadením  
IČO: 34059172  
DIČ: 2021433491  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK10 8180 0000 0070 0051 0950  
Právna forma: príspevková organizácia Trenčianskeho samosprávneho kraja, zriadená Zriaďovacou listinou TSK/200703327-5

(ďalej len „TNOS“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní celoštátneho kola 51. ročníka Celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky neprofesionálnej výtvarnej tvorby – VÝTVARNÉ SPEKTRUM 2014 (ďalej len „celoštátne kolo“ a „súťaž“), výstavy zo súťaže, jej vernisáže a seminárov - rozborový a odborný (spoločne ďalej len „podujatie“).
2. Podujatie sa uskutoční v Trenčíne. V dňoch 23. a 24. júla 2014 sa uskutoční vyhodnotenie celoštátneho kola (zasadnutie odbornej poroty). V dňoch 5. – 6. septembra 2014 sa uskutoční v Art centre – synagóga vernisáž výstavy zo súťaže a seminár.
3. Vyhlasovateľom súťaže je NOC, usporiadateľmi podujatia sú NOC a TNOS.

## Článok II Práva a povinnosti zmluvných strán

**1.1 NOC** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje na vlastné náklady:

- a) poskytnúť odbornú konzultáciu účastníkom súťaže – neprofesionálnym výtvarníkom (autorom) v rámci SR,
- b) poskytnúť TNOS kontakty na organizátorov krajských súťaží,
- c) zriadiť a vymenovať odbornú porotu celoštátneho kola súťaže - predsedu, členov a tajomníka poroty; pripraviť organizátorovi podklady pre vyplatenie odmien pre členov odbornej poroty, tajomníka a lektorov rozborového a odborného seminárov (ďalej len „semináre“),
- d) poskytnúť členom odbornej poroty výsledky krajských súťaží (zoznamy ocenených autorov),
- e) spolupracovať pri zostavení dramaturgie programu slávnostnej vernisáže výstavy, spojenej s odovzdávaním ocenení v súťaži, viesť a koordinovať priebeh odborných seminárov,
- f) zaslať TNOS podklady pre propagáciu podujatia (texty propagačných materiálov – pozvánky, katalógu, diplomov) – najneskôr do 10. 8. 2014,
- g) pozvať zástupcov organizátorov krajských a okresných/regionálnych kôl súťaže a ďalších hostí z radov významných osobností výtvarného umenia na vernisáž výstavy a semináre,
- h) pripraviť moderátorovi podklady pre moderovanie vernisáže a udeľovanie ocenení,
- i) vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
- j) vyhotoviť zápisnicu zo zasadnutia odbornej poroty a zabezpečiť zverejnenie výsledkov celoštátneho kola na webovom sídle NOC,
- k) spolupracovať na príprave a zostavení katalógu,
- l) vyhodnotiť podujatie.

**1.2 NOC** poskytne TNOS príspevok podľa čl. III tejto zmluvy.

**2.1 TNOS** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje:

- a) zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia, to znamená:
  - vypracovať a rozoslať organizačné pokyny pre usporiadateľov krajských súťaží ohľadom doručenia výtvarných prác, postupujúcich z 8 krajských súťaží a záväzných prihlášok jednotlivých výtvarníkov – účastníkov súťaže,
  - zabezpečiť zber, uskladnenie a evidenciu odbornou porotou vybraných výtvarných diel,
  - sústrediť a spracovať zoznamy autorov a výtvarných diel postupujúcich do celoštátneho kola podľa jednotlivých kategórií,
  - zabezpečiť priestory pre zasadnutie odbornej poroty celoštátneho kola v priestoroch TNOS a priestory pre umiestnenie výtvarných prác v súvislosti s ich hodnotením v dňoch 23. a 24. júla 2014,
  - uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi poroty, uhradiť im odmeny, ubytovanie a cestovné náklady do z miesta ich trvalého pobytu do Trenčína a späť v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
  - na základe výsledkov súťaže zabezpečiť inštaláciu a realizáciu výstavy pod názvom Výtvarné spektrum 2014 v Art centre – synagóga v mesiaci september 2014,
  - zabezpečiť zostavenie katalógu z výstavy,

- zabezpečiť moderátora slávnostnej vernisáže výstavy (uzatvoriť s ním príslušnú zmluvu) a vyporiadať jeho odmenu, zabezpečiť kultúrny program vernisáže,
  - vypracovať a rozposlať oceneným a vystavujúcim autorom organizačné pokyny ohľadne konania vernisáže výstavy a seminárov,
  - zabezpečiť a uhradiť dopravu a ubytovanie ďalším účastníkom podujatia: oceneným autorom, lektorom, účastníkom seminárov (z miesta ich trvalého pobytu do Trenčína a späť), v súlade so č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov podľa finančných možností organizátora,
  - zabezpečiť zriadenie a činnosť informačného strediska podujatia, odovzdávania katalógov z výstavy, prezenčné listiny účastníkov podujatia,
  - zabezpečiť priestory pre odborné semináre v rámci podujatia,
  - zabezpečiť odovzdanie cien a čestných uznaní autorom na vernisáži výstavy,
  - zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafický návrh, grafické spracovanie a tlač propagačných materiálov – pozvánok, plagátov, katalógov a pod.) s uvedením usporiadateľov podujatia, príp. iných subjektov, mediálnych partnerov podujatia podieľajúcich sa na konaní podujatia. V prípade, že NOC nebude uvedené na propagačných materiáloch podujatia, je NOC oprávnené požadovať od TNOS zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur, a to na základe jeho faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia,
  - zabezpečiť výrobu a rozmnoženia DVD z vernisáže výstavy,
  - zmluvne zabezpečiť lektorov seminárov (uzatvoriť s nimi príslušné zmluvy) a vyporiadať ich odmeny,
  - dodať NOC propagačné materiály (pozvánka, plagát, katalóg, prezenčné listiny účastníkov podujatia (kópie), fotodokumentáciu podujatia – najneskôr do 20. 9. 2014, písomné vyhodnotenie a dokumentáciu podujatia v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach DVD (videodokumentácia) – najneskôr do 1. 10. 2014,
  - zabezpečiť vrátenie výtvarných diel organizátorom krajských súťaží po skončení výstavy - najneskôr do 30. 10. 2014,
  - pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- 2.2 na požiadanie NOC informovať ho o stave zabezpečenia a prípravy podujatia.
- 2.3 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. III tejto zmluvy.

### Článok III Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

- a) NOC poskytne TNOS finančný príspevok v celkovej výške **1.000,- eur**, slovom: jedentisíc eur, na pokrytie časti nákladov spojených s organizáciou celoštátneho kola, výstavy a seminárov.
- b) TNOS použije finančný príspevok na:
  - odmeny členov odbornej poroty, lektorov seminárov, vrátane ich nákladov na cestovné, ubytovanie a občerstvenie,
  - časť nákladov na propagáciu podujatia – grafický návrh a tlač propagačných materiálov a diplomov pre ocenených účastníkov súťaže,
  - odmeny účinkujúcich na vernisáži (ďalších výkonných umelcov),

- občerstvenie na vernisáž,
  - povinné odvody z uzatvorených zmlúv,
  - náklady na poštovné a inštalačný materiál.
2. NOC poukáže finančný príspevok podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy na účet TNOS uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 20. 7. 2014.
  3. TNOS je povinné najneskôr do 14 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentáciu z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.
  4. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je TNOS povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.
  5. V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne, je TNOS povinné vrátiť NOC príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
  6. V prípade, že TNOS nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a TNOS je povinné časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

#### **Článok IV** **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15. 10. 2014.
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, písomnou dohodou, písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy rozhodujúcim pre splnenie tejto zmluvy. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa nepovažuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy, ak povinná zmluvná strana urobí nápravu v dodatočnej lehote nie kratšej ako 3 dni, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení. Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.

V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vypořádání.

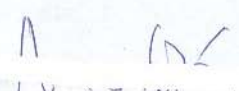
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

## Článok V Záverečné ustanovenia


1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.  
V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluva obsahuje päť (5) strán a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za zvlášť nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 10.7.2014

Trenčín, dňa 14.7.2014

  
.....  
PhDr. Jana Kresáková  
generálna riaditeľka  
Národné osvetové centrum



  
.....  
Mgr. Anna Vraždová  
poverená riadením  
Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne